

JOURNAL OF POLITENESS RESEARCH

EDITOR

Jim O'Driscoll

REVIEWS EDITOR

Isabelle van der Bom, Chemnitz

ASSISTANT EDITOR

Elizabeth Marsden, Turku

EDITORIAL BOARD

Christine Christie, Loughborough

Bethan Davies, Leeds

Karen Grainger, Sheffield

Andrew Merrison, York

Sara Mills, Sheffield

Louise Mullany, Nottingham

ADVISORY BOARD

Robert Arundale, Fairbanks

Penelope Brown, Nijmegen

Jonathan Culpeper, Lancaster

Michael Haugh, Brisbane

Janet Holmes, Wellington

Thomas Holtgraves, Muncie, IN

Juliane House, Hamburg

Richard Janney, Munich

Dániel Kádár, Dalian

Luanga Kasanga, Zallaq

Gabriele Kasper, Honolulu, HI

Abdenmour Kharraki, Oujda

Miriam Locher, Basel

*Sinfree Bullock Makoni, University
Park, PA*

Rosina Márquez-Reiter, Milton Keynes

Yoshiko Matsumoto, Stanford, CA

David Morand, University Park, PA

Yuling Pan, Suitland, MD

Barbara Pizziconi, London

Maria Sifianou, Athens

Helen Spencer Oatey, Coventry

Marina Terkourafi, Leiden

**DE GRUYTER
MOUTON**

ABSTRACTED/INDEXED IN Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · Cabells Journalytics · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences) · IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences) · Ingenta Connect · J-Gate · Journal Citation Reports/Social Sciences Edition · JournalGuide · JournalTOCs · KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · MyScienceWork · Naver Academic · Naviga (Softweco) · Norwegian Register for Scientific Journals, Series and Publishers · OLC Linguistik · Primo Central (ExLibris) · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · Scilit · SCImago (SJR) · SCOPUS · Semantic Scholar · Sherpa/RoMEO · Summon (ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · Web of Science: Arts & Humanities Citation Index; Current Contents/Arts & Humanities; Current Contents/Social and Behavioral Sciences; Social Sciences Citation Index · WorldCat (OCLC) · X-MOL · Yewno Discover

ISSN 1612-5681 • e-ISSN 1613-4877

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/view/j/jplr

RESPONSIBLE EDITOR Jim O'Driscoll, e-mail: Politeness.Research@degruyter.com

REVIEWS EDITOR Isabelle van der Bom, Chemnitz, e-mail: isabelle.vanderbom@phil.tu-chemnitz.de

PUBLISHER Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany

JOURNAL COORDINATOR Magdalena Idzik, e-mail: magdalena.idzik@degruyter.com

ADVERTISEMENTS e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2024 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Germany

TYPESETTING TNQ Tech Private Limited, Chennai, India

PRINTING Franz X. Stücker Druck und Verlag e. K., Ettenheim



Offenlegung der Inhaber und Beteiligungsverhältnisse gem. § 7a Abs. 1 Ziff. 1, Abs. 2 Ziff. 3 des Berliner Pressegesetzes: Die Gesellschafter der Walter de Gruyter GmbH sind: Erbgemeinschaft Cram, Gisela bestehend aus Dr. Georg-Martin Cram, Dr. Hans-Robert Cram und Renate Tran; Cram, Dr. Georg-Martin, Unternehmens-Systemberater, Stadtbergen; Cram, Maike, Wien (Österreich); Cram, Jens, Mannheim; Rodriguez Cram, Catharina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Ingrid, Betriebsleiterin, Tuxpan/Michoacan (Mexiko); Cram, Sabina, Mexico, DF (Mexiko); Cram, Silke, Wissenschaftlerin, Mexico DF (Mexiko); Cram, Björn, Aachen; Cram, Berit, Hamm; Cram-Gomez, Susana, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Walter, Mexico DF (Mexiko); Cram-Heydrich, Kurt, Angestellter, Cancún (Mexico); Duvenbeck, Brigitta, Oberstudienrätin i.R., Bad Homburg; Gädeke, Gudula, M.A., Atemtherapeutin/Lehrerin, Tübingen; Gädeke, Martin, Student, Ingolstadt; Gomez Cram, Arturo Walter, Global Key Account Manager, Bonn, Gomez Cram, Ingrid Arlene, Studentin, Mexico, DF (Mexiko), Gomez Cram, Roberto, Assistant Professor, London (UK), Lubasch, Dr. Annette, Ärztin, Berlin; Schütz, Dr. Christa, Ärztin, Mannheim; Schütz, Sonja, Diplom.-Betriebswirtin (FH), Berlin; Schütz, Juliane, Berlin; Schütz, Antje, Berlin; Schütz, Valentin, Mannheim; Seils, Dorothee, Apothekerin, Stuttgart; Seils, Gabriele, Journalistin, Berlin; Seils, Christoph, Journalist, Berlin; Siebert, John-Walter, Pfarrer, Oberstenfeld; Anh Vinh Alwin Tran, Student, Zürich (Schweiz), Tran, Renate, Mediatorin, Zürich (Schweiz); Carmen Siebert, Angestellte, Kempten; Duyen Anh Johann Tran, Architekt, Zürich (Schweiz); Lang Lieu Laurin Tran, Lehrperson, Zürich (Schweiz); Duyen Mai Marie Tran, Studentin, Zürich (Schweiz); Anh Huy Merlin Tran, Schüler, Zürich (Schweiz)

Contents

Special Issue: 20 years (further) on: whither politeness studies now? Opening up the binaries

Guest Editors: Michael Haugh and Jim O'Driscoll

Editorial

Jim O'Driscoll and Michael Haugh

20 years (further) on: whither politeness studies now? Opening up the binaries — 1

Research Articles

Maria Sifianou

Dangerous politeness? Understandings of politeness in the COVID-19 era and beyond — 11

Gudrun Held

The Italian *Bella Figura* – a challenge for politeness theories — 39

Annick Paternoster

Discernment2 and Discernment1: does historical politeness need another binary? — 59

Andreas H. Jucker

Conduct politeness versus etiquette politeness: a terminological distinction — 87

Marina Terkourafi

Reconfiguring the strategic/non-strategic binary in im/politeness research — 111

Barbara Pizziconi

Im/politeness research – what it says on the tin? (Not quite) — 135

Chaoqun Xie and Weina Fan

Theorizing impoliteness: a Levinasian perspective — 157

Jim O'Driscoll

The complexity of non-seriousness: a case study of a (mock?) mock impolite utterance — 183

Michael Haugh

(Im)politeness as object, (im)politeness as perspective — 201